



Министерство транспорта Российской Федерации
Ministry of transport of the Russian Federation

Федеральное агентство морского и речного транспорта
Federal agency of maritime and river transport

Федеральное государственное бюджетное учреждение
Federal state budgetary institution

Администрация Северного морского пути
The Northern Sea Route Administration

РАЗРЕШЕНИЕ № 36 / 4
PERMISSION

на плавание в акватории Северного морского пути судна
ледового класса Arc 4
for the ice class Arc 4 ship to navigate in the water area of the Northern Sea Route

Выдано: в соответствии с Правилами плавания в акватории Северного морского пути, 2013 г.,
The permission is issued according to the Rules of the navigation in the water area of the Northern Sea
Route, 2013

на основании заявления от 14.03.2019 № 1
TB Marine Shipmanagement GmbH & Co. KG /
(заявитель)
based on the application dated from March, 14 2019 № 1
TB Marine Shipmanagement GmbH & Co. KG /
(applicant)

Название судна (Name of ship)	Номер ИМО (IMO number)	Флаг (Flag)	Ледовый класс (Ice class)	Валовая вместимость (Gross tonnage)
Rhonestern	9183831	Португалия Portugal	Arc 4	14 400

Маршрут плавания (район работ):
Route of navigation (area of works):

Западная граница СМП – порт Сабетта – западная граница СМП.
Western boundary of the NSR – port of Sabetta – western boundary of the NSR.

Разрешено:

1. С 20.03.2019 по 30.06.2019:

– самостоятельное плавание или плавание под проводкой ледокола при **легком** типе ледовых условий в юго-западной части Карского моря.

It is permitted the following:

1. From 20.03.2019 to 30.06.2019:

– independent navigation or navigation under an icebreaker assistance in **light** type of ice conditions in the south-western part of the Kara Sea.

2. С 01.07.2019 по 30.09.2019:

- самостоятельное плавание при **легком** и **среднем** типе ледовых условий в юго-западной части Карского моря;
- плавание под проводкой ледокола при **легком, среднем** и **тяжелом** типе ледовых условий в юго-западной части Карского моря.

2. From 01.07.2019 to 30.09.2019:

- independent navigation in **light** and **medium** types of ice conditions in the south-western part of the Kara Sea;
- navigation under an icebreaker assistance in **light, medium** and **heavy** types of ice conditions in the south-western part of the Kara Sea.

Тип ледовых условий (легкий, средний, тяжелый) на участках акватории СМП определяется по официальному прогнозу Росгидромета, размещенному на сайте Администрации СМП.

Type of ice conditions (light, medium, heavy) on the sea ways of the NSR water area are should be determined by the official forecast of Roshydromet, which is placed on the NSRA official website.

Период действия разрешения на плавание судна ограничен сроком действия Классификационного свидетельства и сроком действия Свидетельства судна полярного плавания.

The expiration date of the Classification Certificate and the expiration date of the Polar Ship Certificate limit the validity period of the permission.

Срок действия РАЗРЕШЕНИЯ:	с	<u>20.03.2019</u>	по	<u>30.09.2019</u>
		(дата, месяц, год)		(дата, месяц, год)
PERMISSION is valid	from	<u>20.03.2019</u>	to	<u>30.09.2019</u>
		(date, month, year)		(date, month, year)

И. о. руководителя Администрации
Северного морского пути
Acting head of the NSR Administration



Н. А. Монько
N. Monko

(подпись)
(signature)

г. Москва 18.03.2019
Moscow (день, месяц, год)
(day, month, year)